

**ABONNEMENT**

Par année..... \$3.00  
 Pour six mois..... 1.50  
 Pour quatre mois..... 1.00  
 Edition Hebdomadaire..... \$1.00  
 Administration et Rédaction,  
 824, Rue Sussex.

**LE CANADA**  
 "RELIGION ET PATRIE"

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne..... \$0.10  
 Tous les jours..... 0.05  
 Trois fois par semaine..... 0.04  
 Une fois la semaine..... 0.03  
 Avis de Noces, Mariage ou Décès. 02  
 La Société de Publicité,  
 PROPRIÉTAIRE.

**LE CANADA**

Ottawa, 30 Avril 1887

**LA SESSION FEDERALE**

La question de l'élection du comté de Queen a été amenée devant la Chambre par M. Skinner sous forme de question de privilège. Il parla en termes modérés et prétendit que le devoir de l'officier rapporteur se bornait à une simple question d'arithmétique, à compter les votes donnés et à déclarer élu celui des candidats qui avait la majorité. C'est l'honorable M. Thompson, ministre de la justice qui lui répondit. La Chambre entend rarement d'expositions aussi claires, aussi logiques et aussi soignées dans la forme et le fond que celles prononcées par l'honorable ministre en cette occasion. Son opinion personnelle est que les questions de cette nature devraient être décidées par les tribunaux, mais puisqu'on a jugé à propos d'en saisir le parlement, la question devrait être soumise au comité des élections où elle pourra être étudiée et jugée avec connaissance de cause et sans esprit de parti. Comme M. Skinner avait cité des précédents pour demander au Parlement de déclarer M. King élu à la place de M. Baird, M. Thompson répliqua que depuis vingt ans que le Parlement anglais a chargé les tribunaux de régler les élections contestées, jamais il n'a voulu intervenir dans ces sortes de questions, et il en est de même au Canada. Le ministre de la justice parla jusqu'à six heures et, dans la soirée, le débat fut repris par l'opposition. De tous les discours qui ont été alors prononcés, il n'y a rien à noter si ce n'est que plusieurs libéraux semblaient se croire encore en pleine campagne électorale et parlaient plutôt pour les électeurs que pour les députés. Le vote qui a été pris vers une heure du matin a donné une majorité de 32 voix au gouvernement. Huit conservateurs et cinq libéraux étaient absents et le siège de Rishi-gouche est vacant par suite de la mort de M. Moffat. Parmi les nationaux, MM. Gaudet, Bergeron, Couture, Desjardins et Girouard ont voté avec le gouvernement et MM. Coursol, Amyot, Cimon, Gigault et Dupont ont voté contre. Comme MM. Dupont, Coursol et Patterson, d'Essex, voteront avec le gouvernement sur les questions ordinaires, la majorité de Sir J. Ch. sera de quarantaine, dans une chambre au complet—Le Monde.

**COUPS DE CRAYON**

Sa Grandeur Mgr Gavel, évêque de Nicolet, accompagné de sir Hector Langevin, sir Adolphe Caron, l'honorable J. A. Chaplain, MM. Vanasse, Gaudet et Labelle, M. P., ont eu une entrevue, à dix heures hier matin, avec l'honorable ministre des chemins de fer au sujet de la voie ferrée de la Rive S. L'honorable M. Poge a reçu la délégation avec beaucoup de courtoisie et s'est engagé au nom du gouvernement à accorder une attention toute spéciale à cette importante entreprise. L'honorable M. Thompson, ministre de la Justice, a présenté aux Communes un projet de loi qui pourvoit à la nomination d'un solliciteur général avec un salaire de

\$6,000. Il y aura en outre un contrôleur des docteurs et un contrôleur du revenu de l'Intérieur, ayant des sièges en Parlement, et agissant au lieu et place des ministres de ce département en l'absence de ces derniers; deux nouveaux ministres seront adjoints au cabinet, dont l'un sera ministre du Commerce. Les papiers au sujet de la commission qui a nommé sir Alexander Campbell, représentant du Canada à la Conférence Coloniale à Londres seront produits à la Chambre. Les documents relatifs à la question des pêcheries ont été déposés devant la Chambre. On s'attend à un débat très animé. C'est au tour de l'honorable M. Thompson de donner un dîner ce soir. Une députation composée d'industriels dans la branche du fer et représentant un capital de \$15,000,000 a eu une entrevue hier avec sir Charles Tupper au sujet des droits à payer sur le fer en gueuse et autres sortes. L'honorable M. Davis, qui était à Ottawa hier, a fait visite aux membres de la-Galerie de la Presse.

**LA MAISON ROYALE**

Nos lecteurs ne liront pas sans intérêt les détails suivants au sujet des revenus et des dépenses de la famille royale. Ces détails ont été tirés du *Statesman's Year Book*, autrement dit l'annuaire diplomatique, par le chroniqueur de *L'Echo des Laurentides* que nous laissons parler. Le compilateur de la statistique ne parle que de louis sterling, convertissons tout bonnement ce louis sterling en une somme de cinq dollars; on y verra généralement plus clair. Allons à la besogne! Somme ronde pour la maison de sa Très Gracieuse Majesté et le maintien de la dignité de la couronne britannique \$1,925,000. Épluchons cette somme:

Bourse privée de Sa Majesté.....	\$ 300,000
Salaire de la maison royale.....	1,156,800
Bontés et pensions de retraite aux serviteurs.....	221,200
Bonus royal, services spéciaux.....	66,000
Dépenses générales de la cour Royale.....	181,500
<b>Total.....</b>	<b>\$1,925,000</b>

Voici maintenant une liste de quelques-uns des revenus de la famille Royale.  
 Revenu du duc de Lancastre..... \$333,955  
 Payé à Sa Majesté..... 125,000  
 Duc d'Edimbourg..... 1,500,000  
 Duc de Connaught..... 40,000  
 Princesse Frédéric-Guillaume de Prusse..... 138,600  
 Princesse Christiane de Schleswig-Holstein..... 30,000  
 Duchesse de Cambridge..... 30,000  
 Grande Duchesse de Mecklembourg-Strélitz..... 15,000  
 Princesse Teck, ci-devant princesse Marie de Cambridge..... 25,000  
 Duc de Cambridge..... 60,000  
 Prince de Galles rente annuelle de 40,000  
 Duché de Cornwall..... \$15,635  
 Princesse de Galles rente annuelle en cas de veuvage..... 150,000  
 Total..... \$1,729,629

Tout ce argent est prélevé sur une caisse qu'on appelle *Consolidated Fund*. En effet, le fonds a besoin d'être solidement consolidé pour subir d'aussi fortes ébranchements, chaque année. Je n'ai pas fini de vous édifier sur la vie d'indigence que mène même ma mère Victoire, comment aurais-je dit Ladébauche dans ce bon *Vrai Canard* qui a vécu. Descendez avec moi à la cuisine; là nous remonterons à la salle à manger. Le commissaire général ou majordome de la cuisine de Sa Très Gracieuse Majesté reçoit £700 de salaire par année. Il a sous ses ordres quatre sous-commissaires qui tiennent les comptes de la dépense, contrôlent les poids et mesures et donnent les ordres aux fournisseurs; un messager et un pourvoyeur du sexe féminin (*necessary woman*). Vient ensuite le chef, le grand cordon bleu, le président responsa-

ble des fournaux, l'écheyrite, plats, grands et petits de la table royale. On paie ce monsieur £700 par an et on lui donne quatre aides payés chacun £350 par an, pour ne pas trop saler la soupe ni gâter les sauces ou brûler les rosbifs. Ces cordons d'eus ont à leur tour le privilège de prendre à leur service quatre apprentis cuisiniers qui reçoivent £150 ou £200 chacun; deux aides, deux assistants cuisiniers, deux rôisseurs, quatre, comment dirai-je, nettoyeurs de gibier, volailles, et trois cuisinières, un garçon de magasin, deux hommes de peine et deux ouvriers chargés des appareils à vapeur. Je n'ai pas fini. Attendez. Dans la section des confiseries, il y a le premier confiseur et son assistant, payés respectivement £300 et £250; un apprenti, trois aides en jupons et un commissaire; puis viennent le pâtissier et deux femmes qui l'aident à la besogne, le boulanger et son compagnon, et trois femuees qui n'ont rien autre chose à faire que le café. De la confiserie, passons à la lingerie où nous trouverons un blanchisseur et deux blanchisseuses; assurément, il n'y a pas trop de monde ici. Un homme non moins important que le généralissime des cordons bleus est le sommelier dont le salaire n'est que de £500 par année. Ce monsieur choisit les boissons de la maison de Sa Majesté et en surveille le service. Plus nous irons, plus nous trouverons multiplicité d'emplois du côté de la table exclusivement. Il y a d'abord les valets qui mettent la table; le premier reçoit £200, le deuxième £150, le troisième £90 et le quatrième, un assistant, £25 par année. Je vous laisse à penser si la nappe est bien mise; pas une tache, pas un pli. La vaisselle est sous la garde et le contrôle de trois valets payés respectivement £160, £150 et £120, avec en plus le logement et l'aide de sept domestiques. Pour le charbon seul consommé pour les fins de la cuisine et du chauffage, treize personnes sont régulièrement employées chaque jour de l'année. Quant à la vaisselle d'or et d'argent de Sa Majesté, on en porte le chiffre brut à trois millions de louis.

**Une suggestion**  
 Les échevins de Hull devraient profiter des circonstances fortunées qui viennent de détruire la barrière du chemin d'Aylmer pour faire droit aux demandes réitérées des habitants de Tretreuilville et obtenir enfin qu'elle ne fût rebâtie que sur les confins de la cité. Il est professé à l'égard de cette portion du quartier No 1 une négligence aussi blâmable qu'inexplicable. Le taux des taxes imposées étant le même qu'en plein cœur de Hull, il est difficile de comprendre d'où vient l'obstination mise à ne vouloir pas travailler à l'abolition des droits de péage qui, exigés dans les limites d'une corporation sont à proprement parler une honte pour la cité elle-même qui par ce fait seul ne semble pas s'appartenir et serait consentir à laisser léser les intérêts d'une partie de ses propres contribuables. Il est donc à espérer cette fois qu'il sera profité du hasard malheureux de cet incendie afin d'en faire un événement heureux pour les oubliés de Tretreuilville.

**Le collège**  
 A une assemblée des anciens élèves du collège d'Ottawa sous la présidence de M. J. J. Curran, étaient présents les Révérends P. P. Whelan et Doutenville, MM. W. H. Davis, F. R. Latchford, E. E. Perreault, W. H. Barry, E. G. Laverdure, A. Gow, J. Lynch, A. Devlin et E. Lussier. Un comité fut nommé pour lever des souscriptions pour l'érection d'une statue en bronze au regretté P. Tabaret, supérieur du Collège. Le comité fut formé comme suit: MM. W. H. Davis, F. R. Latchford, W. Barry, J. A. Pinard, Dr. Duhamel et E. E. Perreault. Ce dernier fut choisi pour agir en qualité de secrétaire et MM. W. H. Davis, président et F. R. Latchford, trésorier. Le coût probable de la statue sera de \$2,500 à \$3,000; cette statue sera placée en face du collège. La prochaine réunion aura lieu dans le mois de juin prochain.

**FAISONS JOYEUSE VIE**

Dans quel vrai beau monde nous vivons! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallées et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé: mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de *l'August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillon, 10 centimes. Essayez-la.

**Est-il possible?**  
 de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'au magasin de la basse-ville, Nos 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants:  
 Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne modiste dans le magasin les garni à très bas prix. Fleurs, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc.  
 Livres, chapelets, statuettes et autres articles religieux.  
 Un assortiment de pièces de tapisserie, papier vert ou patrons pour châtis.  
 Vaisselle, verreries, chaudrons, canards, fers à arrières, lampes, huile de pétrole, etc.  
 On y teint, répare et repasse toutes sortes de fourrures, et on y fait les casques, manchons, manteaux, etc. Nos 138 et 140, rue Clarence, Ottawa. EDOUARD THÉRELAULT. 25 avril 1887—1a.

**Est-il possible?**  
 de trouver à acheter à aussi bon marché ailleurs qu'au magasin de la basse-ville, Nos 138 et 140, rue Clarence, les articles suivants:  
 Chapeaux d'été de la dernière mode, pour messieurs, dames et enfants. Une bonne modiste dans le magasin les garni à très bas prix. Fleurs, plumes, rubans, dentelles, objets de fantaisie, etc.  
 Livres, chapelets, statuettes et autres articles religieux.  
 Un assortiment de pièces de tapisserie, papier vert ou patrons pour châtis.  
 Vaisselle, verreries, chaudrons, canards, fers à arrières, lampes, huile de pétrole, etc.  
 On y teint, répare et repasse toutes sortes de fourrures, et on y fait les casques, manchons, manteaux, etc. Nos 138 et 140, rue Clarence, Ottawa. EDOUARD THÉRELAULT. 25 avril 1887—1a.

**B. G.**

**NOUVELLES Etoffes à Robes.**

**Grande Vente COMPTANT**  
 DE NOUVELLES Marchandises de Printemps CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centimes, valant 15 cts.  
 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centimes, valant 18 cts.  
 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centimes, valant 20 cts.  
 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centimes, valant 30 cts.  
 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centimes, valant 35 cts.  
 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centimes, valant 45 cts.  
 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centimes, valant 50 cts.  
 Soie noire et de couleurs à des prix extrêmement bas.

**BRYSON GRAHAM et Cie,**  
 150, 152, 154, rue Sparks.

**& Cie**

**Grande Vente à bon Marché**  
 DE **LAMPES**  
 UNE SEMAINE SEULEMENT.

Lampes Électriques et de fantaisie à la moitié du prix ordinaire.

**COMPAGNIE MANUFACTURIERE Nationale de Cole,**  
 160 RUE SPARKS, OTTAWA.

**MODES!**  
 Mon assortiment de modes de printemps est maintenant au grand complet. Mes succès constants dans les modes sont tous les jours appréciés par mes pratiques qui en sont enchantées. Mon intention est de consacrer l'argent de ceux qui me favorisent de leur patronage.

**Mlle A. McDonald**  
 Maison de Modes Parisienne  
 521 RUE SUSSEX.

**CHAPEAUX! CHAPEAUX!**  
 Les plus nouveaux chez **N. FAULKNER ET FILS**  
 —GRAND CHOIX—  
 No. 111 Rue Ridgway.

**DÉMÉNAGEMENT!**  
**M. S. Laporte,**  
 HORLOGER ET BIJOUTIER.  
 Désire offrir ses services sincères à ses nombreux amis et à ses pratiques en particulier pour l'encouragement libéral qu'il en a reçu et l'honneur de les informer en même temps qu'il transportera au lieu le plus prochain sent poste d'affaires à son domicile. **NO. 489 RUE SUSSEX.**

**S. Laporte.**  
 Ottawa, 14 mars 1887.

**CHATEAUX! CHATEAUX!**  
 Les plus nouveaux chez **N. FAULKNER ET FILS**  
 —GRAND CHOIX—  
 No. 111 Rue Ridgway.

**CHATEAUX! CHATEAUX!**  
 Les plus nouveaux chez **N. FAULKNER ET FILS**  
 —GRAND CHOIX—  
 No. 111 Rue Ridgway.

**CHATEAUX! CHATEAUX!**  
 Les plus nouveaux chez **N. FAULKNER ET FILS**  
 —GRAND CHOIX—  
 No. 111 Rue Ridgway.

**CHATEAUX! CHATEAUX!**  
 Les plus nouveaux chez **N. FAULKNER ET FILS**  
 —GRAND CHOIX—  
 No. 111 Rue Ridgway.

**CHATEAUX! CHATEAUX!**  
 Les plus nouveaux chez **N. FAULKNER ET FILS**  
 —GRAND CHOIX—  
 No. 111 Rue Ridgway.

**CHATEAUX! CHATEAUX!**  
 Les plus nouveaux chez **N. FAULKNER ET FILS**  
 —GRAND CHOIX—  
 No. 111 Rue Ridgway.

**Magasin des paiements à la semaine de Walker,**  
 165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine. Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.  
**E. B. MORELAND, G rant**

**Le temps vaut de l'Argent**  
 Dames d'Ottawa, ne pidez pas votre temps précieux à chercher un **NOUVEAU CHOIX** de marchandises de modes, mais venez voir immédiatement chez **WOODCOCK**

**WOODCOCK**  
 Magasin d'un seul prix. Vous sauvez votre temps et votre argent.  
 P. S. — Grande ouverture aujourd'hui. Encore une nouvelle caisse de magnifique chapeaux de matelots à 25 cents chaque. Notre devise—petit profits, grand débits.

**39, rue Sparks**

**SERVANTE DEMANDEE**  
 Une servante pour faire l'ouvrage général de la maison trouvera de l'emploi en s'adressant à **MADAME TRUBEL**  
 Magasin de confiseries, rue Sussex Ottawa, 28 mars 1887—3f.

**A VENDRE**  
 Une maison, située sur la rue Anglesa square, No. 35. Cette maison est érigée sur un terrain de 36 pds de front sur 150 pds de profondeur.  
 Pour plus amples informations s'adresser au No. 199 rue St. Patrick, Ottawa Ottawa, 7 mars, 1887—1m.

**AUX INTERESSES**  
 M. J. SENECAI, entrepreneur de pompes funèbres, ayant l'intention de se retirer de cette branche d'affaires, offre en vente son assortiment complet de Corbillards, Cercueils, tentures de deuil, etc., et les autres articles se rattachant à cette ligne. M. J. Senecai étant avantageusement connu du public, offre aux acheteurs, en outre de bonnes conditions, une clientèle déjà établie.  
 N. B.—Toutes informations requises pourront être obtenues du propriétaire, coin des rues Dalhousie et York. Ottawa, 9 mars 1887.

**CHAPEAUX**  
 Feutre, Soie et Pull over  
 Capots caoutchouc et parapluies.  
 Circulaires caoutchouc pour Dame.  
**J. COTE,**  
 12, Rue Ridgway.

**CHAS. DESJARDINS**  
 Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT.  
 Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des mouleurs, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.  
 Plus de \$40,000,000 de capital.  
 Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario. Aussi, agent pour les meilleurs compagnies d'assurances et courtier.  
 Ottawa, 9 février 1887—1f.

**CHAPEAUX**  
 Feutre, Soie et Pull over  
 Capots caoutchouc et parapluies.  
 Circulaires caoutchouc pour Dame.  
**J. COTE,**  
 12, Rue Ridgway.

**CHAPEAUX**  
 Feutre, Soie et Pull over  
 Capots caoutchouc et parapluies.  
 Circulaires caoutchouc pour Dame.  
**J. COTE,**  
 12, Rue Ridgway.

**CHAPEAUX**  
 Feutre, Soie et Pull over  
 Capots caoutchouc et parapluies.  
 Circulaires caoutchouc pour Dame.  
**J. COTE,**  
 12, Rue Ridgway.

**CHAPEAUX**  
 Feutre, Soie et Pull over  
 Capots caoutchouc et parapluies.  
 Circulaires caoutchouc pour Dame.  
**J. COTE,**  
 12, Rue Ridgway.

**CHAPEAUX**  
 Feutre, Soie et Pull over  
 Capots caoutchouc et parapluies.  
 Circulaires caoutchouc pour Dame.  
**J. COTE,**  
 12, Rue Ridgway.



LA PIPE

A quatre heures, à la sortie de la classe, elle devint ma propriété et l'argent du grand-père tinta dans les doigts crochus de Miro...

si bon marché, et je grimpai dans ma mansarde, voisine du grenier. Un quart d'heure après, la porte fut ouverte avec précaution et mon grand-père apparut.

Le problème de la vie n'existe pas pour eux; ils n'en connaissent que l'âge d'or, le joyeux printemps qui leur livre sans compter tous ses trésors, sachant que ces êtres fragiles n'auront pas le temps de les gaspiller.

W. A. ARMOUR
Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT
D'IMAGES, MIROIRS,

Ah ! le brave homme, le brave cœur ! Je me jetai dans ses bras en pleurant, et à la violence de mes sanglots, à mes baisers mouillés de larmes, il comprit bien que la leçon avait porté et que je ne recommencerais jamais plus.

Le fourneau une fois rempli, je l'allumai avec solennité et je tirai voluptueusement les premières bouffées—Quel bon tabac ! quelles jolies fumées blanches je lançai fièrement vers les arbres ! Miroulle avait raison, c'étais doux comme du miel !....

LE PRINTEMPS

L'hiver s'enfuit, chassé par le joyeux zéphyr qui caresse mollement les pousses naissantes. C'est le réveil de la nature. Sous l'influence bienfaisante des tièdes rayons du soleil, la sève circule partout, la terre entière s'agite et se couronne d'un diadème de fleurs enchassées dans l'émeraude.

L'aimable renoucle, la pensée au pétale veloutée l'élégante jonquille, le crocus aux reflets changeants, l'inodore tulipe pressucitent à l'envie pour égayer nos yeux.

Le problème de la vie n'existe pas pour eux; ils n'en connaissent que l'âge d'or, le joyeux printemps qui leur livre sans compter tous ses trésors, sachant que ces êtres fragiles n'auront pas le temps de les gaspiller.

—Les MM. Slatery ont reçu hier 3 chars remplis d'animaux, 89 cochons et 41 bœufs.

—Le MM. Slatery ont reçu hier 3 chars remplis d'animaux, 89 cochons et 41 bœufs.

Cinquante pour cent de moins

LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Colléges.

RELIURE, PAPERETERIE.
LES sous-signes qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que le prix courant ordinaire. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.

OU' AUX COLONIES

court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.

J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs
154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ÉCOSSE.

Cinquante pour cent de moins

société qui a acquis une grande expérience dans les différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal "L'UNION NATIONALE" PUBLIÉ A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne le prix du marché d'Ottawa. Parait le vendredi et est déposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

Magnifiques chromos donnés en prime pour abonnement payé d'avance.

Déménagement.

A partir de Lundi, le 31 courant mon poste d'affaire sera au NOUVEAU MAGASIN

Coin des Rues Sussex et York, où je m'occuperai du commerce de Gros et de Détail.

L'ancien magasin No. 455, Rue Sussex, sera fermé et ne servira que d'entrepôt pour mes marchandises.

P. C. GUILLAUME Libraire, Importateur



Chemins de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE ENTRE OTTAWA, QUEBEC ET MONTRÉAL.

Table with 3 columns: Ligne, Ottawa, Québec, Montréal. Shows departure and arrival times.

DE ÉLÉGANTS CHARS PALAIS

sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER:

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 8.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 c.m. Arrive à Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.08 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laissez Ottawa Gare Union.....7 00 et 2 00 p.m. Arr. à Prescott....9 45 a.m. 4 05 p.m. Laissez Prescott.....7 00 a.m. 2 05 p.m. Arr. à Ottawa.....10 00 a.m. 4 10 p.m.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:

L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm " " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm " " Arr. à Toronto à 9.50 am " " Arr. à Toronto à 8.30 am " " du jour quitte Toronto à 8.30 am " " Arr. à Ottawa à 5.00 pm " " du soir quitte Toronto à 8.00 pm " " Arr. à Ottawa à 4.38 am Chars palas élégants sur les trains du jour. Chars d'ortoirs soupent sur les rails du soir.

Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Front; aussi pour le chemin de fer Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Nouvel Etablissement DE RELIEUR

Joseph Masse, RUE SUSSEX, (En haut du magasin de A. D. Richard.

M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.

Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés. JOSEPH MASSE

Ottawa 10 novembre 1886—

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez McDougall & Cuzner.

Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de GROSSE TARRIERE, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDIERES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.

MCDUGALL & CUZNER.

Toiles POUR Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importée en Canada.

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLE 38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

HENRI MASSE

EPICIER et BOUCHER COIN DES RUES Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches. Ordres exécutés avec promptitude. Effets livrés à domi.

BERNARD SIMARD BOUCHER

Eaux Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL.

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.

M. SIMARD a toujours en mains un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMÉES, toujours de première qualité. Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

BERNARD SIMARD, BOUCHER

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie. Solliciteurs de Brevets d'Inventeurs

Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, Vis-à-vis le bureau des Brevets, OTTAWA, Ont.

Apprové de l'Académie de Médecine de Paris. VIN DE QUINQUINA ABARRAQUE. Ce VIN est le Tonic par excellence, fortifie les épuisés par la maladie ou les excès.

Autorisé par Arrêté ministériel. Ce VIN fortifie les Estomacs délicats, augmente l'appétit, facilite la digestion.

Médailles d'Or Expositions de Paris, Sydney, Melbourne. Ce VIN agit merveilleusement contre l'Anémie, la Chlorose, les Fèvres Blanches, le Rachitisme.

M. C. O. Daclier a ces médicaments en dépôt à sa pharmacie, 517 rue Sussex.

R. LAPIERRE Tailleur

113—RUE RIDEAU—113 Rideau House

Portes voisine de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapiere désire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Blais où il donnera satisfaction à tous.

Ottawa 18 déc. 1886—1m.

—AUX— Terres Boisées

—DE— MATTAWAN

CALLANDER, NORTH BAY STURGEON FALLS CHELENSFORD

—ET DE— L'EMBRANCHEMENT

D'ALGOMA

et autres; ou aux prairies de MANITOBA

—DU— NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST

est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonna, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitecourt, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de l'Algonna, situées entre Montréal et Manitoba ainsi que dans tout le Nord Ouest Canadien, on y offre d'excellents

—DES— AVANTAGES

aux colons. Nous vendons à

—DES— Prix Réduit

—DES— BILLETS DE RETOUR jusqu'aux terres au NORD DU LAC SUPERIEUR

A TOUT EXPLORATEUR "BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser au BUREAU DE COLONISATION

266, RUE ST. JACQUES, MONTREAL

AVIS AU PUBLIC

Si vous voulez acheter ou faire vendre un lot de terrain, une maison ou autres dépendances, adressez-vous à

A. B. MacDonaid

Encanteur et agent pour propriétés foncières, res, No. 111 rue Rideau, (Bloc Birkett) N. B.—Ventes tous les matins, après-midi et soirs.

Agence des Mani'o-ba La Prairie, anciens, skating, Rapides, Beren, d-Ouest Agence des R. mes. ch's. Assiniboine.

Muscovettt gr. des Touhouod, Albert, rd. gn. ne de la Paix, des Sangs, des Pieds Noirs, des Sarcys.

ment de l'échan- gonne accompa- exposé au Dé- Sauvages ou à s susdit. - ent pas être dé- r tournées en- d même on- ur un seul arti- es doivent dans s soumissions, cédule sur les- lequel ils

des soumissions téptées. UGHNET, dendant Général des Sauvages,

ER "LAN TIC" COURTE

ONTREAL New-York, et est au Sud.

nt de la gare de e suit: MONTREAL

EXPRESS se rac- l'Express du d'Ouest et à Grand Tronc arrivant à à

PIDE avec salle vant à Montréal ardent avec les d. Char Palais

12 30 p.m. e recordant à Montréal, avec les d. Char Palais

Montréal. re du chemin a et 4.35 p.m. ins Express de

New-York via t.

ttawa, gare de in, arrivant à et se raccor- trains du Ver- t Hudson, pour à à Boston à 00 le lende-

ont attachés t Boston. Les New-York prop- an ou à House's

autres ressel- au bureau tions. BRILIN, rant Général.

Bowes EOTE

15, CHAMBERS

PKS.

AITSI

UCTION

ur ET

doz.

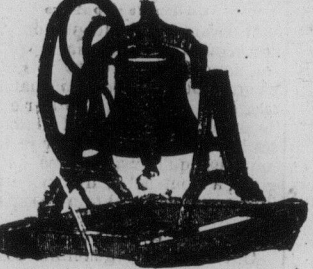
ormes

Rue Sussex

leau,

id.

CHANTELOUP



MONTREAL, P. Q.

Fonderies à Cloches

POUR EGLISES. SEULES EN CARILLONS. AVEC MONTURES EN FER OU EN BOIS.

A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.

Ottawa, 16 Sept. 1886—la.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Mallo Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Ile du Prince Edward, le Cap-Breton, Terre-neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la maille chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Toutes les informations relatives aux tarifs de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à

E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 95 Rue Riviera, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886. la

**EMPLOI DEMANDE**

Un homme désirerait trouver un emploi comme boulanger ou dans une épicerie, afin de se perfectionner dans le commerce. S'adresser à ce bureau, ou chez T. Lomay, rue Murray.

**ON DEMANDE**

Une fille pour avoir soin d'un enfant. Recommandations exigées. S'adresser de suite au No. 335, rue Cooper.

**CONFISERIES !**

**PÂTISSERIES.**  
Nouveau Poste Canadien-Français  
**A. TRUDEL et Frère,**  
PROPRIÉTAIRES.

**540, RUE SUSSEX,**  
(Ancien poste de M. Broderick)

MM. Trudel désirent informer le public d'Ottawa et des environs qu'ils tiendront constamment à leur nouveau poste toutes les confiseries désirables qu'ils manufactureront eux-mêmes; tels que pain-de-savoie, pour dîner de noces et pour fêtes, bonbons de toute sorte, gâteaux, biscuits, dragées et tout ce qui se trouve généralement dans un établissement de première classe. Les sous-signes, par leur longue expérience dans cette ligne de commerce sont en mesure de donner satisfaction à tous et comptent sur l'appui et le soutien libéral des Canadiens-français de la capitale et du public en général.  
On fera plaisir de venir faire une visite.  
**A. TRUDEL et Frère,**  
Confiseurs.  
Ottawa, 1er Dec., 1886.

**IL TIENT LA TÊTE**  
Le fameux Brûleur 'grand'

Pouvoir d'éclairage sans précédent. Lumière égale à aucun lampe électrique. Fini en cuivre poli ou en bronze. Prend chemin ordinaire. Absolument sûr, s'adapte à toutes les lampes. Très avantageux surtout pour les magasins, les églises et les grandes salons. Fait très économiquement et de façon à ce que la mèche puisse être remouillée, coupée et éteinte avec grande facilité. En conséquence de la combustion parfaite qu'il produit, toute odeur d'huile, si commune avec les autres brûleurs, est évitée. Si un vaste appareil de distribution de l'air empêche la lampe d'être surchauffée, et toute huile épaisse ou légère peut être indifféremment employée.  
Soul agent pour Ottawa et le district.

**EDWIN PLANT**  
Marchand de Vaisselle, Lampes, etc.  
114 rue Rideau  
Ottawa, 4 nov. 1885



**EXAMENS DU SERVICE CIVIL**

Les examens d'admission au service civil du Canada commenceront à Halifax, N. B., Saint Jean, N. B., Charlottetown, I. P. E., Québec, Montréal, Ottawa, Kingston, Toronto, Hamilton, London, Winnipeg, et Victoria, C. B. nardi le 10e jour de mai prochain, à 9 heures a. m.  
Des demandes de formulaires d'admission seront reçues par le sous-signe jusqu'au 13 avril, et pas plus tard. Les formulaires devront être renvoyés dûment remplis pas plus tard que le 25 du même mois, après laquelle date les listes seront nécessairement closes.  
Par ordre du bureau.  
P. LESUEUR,  
Commissaire et secrétaire, S. C.  
Ottawa, 15 mars 1887.

**S. ROGERS et FILS**  
Entrepreneurs de Pompes Funèbres  
ET EMBAUMEURS,  
15, rue St. NICHOLAS,  
OTTAWA.  
RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN.  
Connections par Téléphone.  
Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

**LES POELES DE SMART**  
Sont les Meilleurs  
Toutes descriptions de Poèles et Fournaises constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fourniture de Maison.  
532 et 534 RUE SUSSEX, OTTAWA  
**JOSEPH BOYDEN**

**UNE MEDICINE, NON UN BREUVAGE.**

**HAUTE AUTORITE**

Les amers de Houlbon ne sont pas, en aucun sens, un breuvage ou une liqueur alcoolique, et ne sauraient être vendus, pour usage, si ce n'est à des personnes désireuses d'obtenir des amers médicamenteux.

**GREEN B RAUM,**  
Comm du Revenu de l'Intérieur, E. U.

Washington, D. C. 24 Sept 1884.  
Cher Monsieur, — Pourquoi n'obtenez-vous pas un certificat du Col. W. H. W. de Baltimore, pour démontrer comment il s'est guéri de l'ivrognerie grâce aux Amers de Houlbon. Sa cure est merveilleuse. Il est bien connu à Rochester, N. Y., par tous les buveurs de l'endroit. Il est connu en cette ville, à Cincinnati, à la Nouvelle-Orléans, à New York, de fait dans tout le pays, car il a dépensé des milliers de piastres en rhum. Je crois honnêtement que sa carte vous vaudrait des milliers de piastres en cette ville et à Baltimore au même moment, et rendrait sobres des milliers d'hommes en les induisant à faire usage de vos Amers.  
J. A. W.

**Le Préjugé tue**  
Notre fille, pendant onze ans a été clouée sur un lit de douleur sous les soins des meilleurs médecins, qui donnaient divers noms à sa maladie mais aucun soulagement, et maintenant elle nous est rendue en bonne santé grâce aux Amers de Houlbon, et nous nous étions moqués durant deux années avant que d'en faire usage. Nous espérons sincèrement que personne autre ne laissera souffrir ses malades comme nous l'avions fait, à cause d'un préjugé contre une si bonne médecine que les Amers de Houlbon — The Parents' good T'implars.

Milton, Del., 10 Fév. 1886.  
Ayant fait usage des Amers de Houlbon, le fameux remède pour la débilité, l'énergie, l'indigestion, etc., j'ai n'importe pas à dire que c'est un effet un excellent médicament et à la recommander à tous comme les Amers véritablement toniques. Respectueusement — R. v. Mad. J. H. Eligood.

Scipio, N. Y., Ter Dic. 1884.  
Je suis le pasteur de l'Eglise Baptiste ici et médecin de profession. Je ne pratique pas, mais je suis le seul médecin de ma famille et je suis consulté dans les cas de maladie chronique. Il y a plus d'un an j'ai recommandé vos Amers de Houlbon à une femme malade, qui est traitée et pensait plusieurs années par les meilleurs médecins d'Albany. Elle en a retiré un grand avantage et fait encore usage de la médecine. Je pense qu'elle sera complètement guérie de ses diverses maladies grâce à elle. Nous la recommandons donc à nos amis, dont plusieurs ont aussi été guéris par elle de leurs divers maux.

**REV. E. J. WARNER.**  
**Guérison de l'ivrognerie**  
"L'un de mes jeunes amis a été guéri d'une soif insatiable de boissons qui lui avait tellement dérangé le système qu'il ne pouvait faire aucune affaire. Il a été entièrement guéri par l'usage des Amers de Houlbon. Et le spais toute cette soif brûlante; lui enleva le goût de la boisson; raffermis ses nerfs; et il est resté un homme ferme et s'en est depuis plus de deux ans, et ne désire pas retourner au verre, et j'en compte plusieurs autres qui ont été guéris de l'ivrognerie par vos Amers." D'un éminent fonctionnaire d'un chemin de fer de Chicago, Ill.  
28 avr 1871.

**A vendre**  
Une maison de châliques d'oux et note, une campagne, les voiles pour chaloupe et tous l'équippement pour la chasse. S'adresser à  
NAPOLÉON LACHANCE  
No. 15 Marché By, Ottawa  
29 avril 1887 — 3 ms.

**Accidents**  
Montréal 20 — Daniel Delancy, qui s'est broyé une jambe mer redi, dans la nuit, sur la rue Notre-Dame est encore à l'hôpital.  
— Un jeune ouvrier, John Thompson, s'est fracturé un doigt hier en plaçant des tuyaux d'égoûts.  
— John Tuck, âgé de 38 ans, travaillant au Pacifique, a été blessé à l'œil par un morceau d'emeri qui lui a volé à la figure.  
— Hier après midi, une dae et tom b' d'une attaque d'épilepsie sur la rue Bishop, s'est fait déchirer la main dans une roue d'un établissement de reliure.  
— Vendredi dernier après-midi, le chauffeur Thompson est mort dans des circonstances terribles près de la gare de Mill Stream, section nord de l'Intercolonial. Un tube de la locomotive s'était crevé; le jet de vapeur qui s'en échappa lança le chauffeur par-dessus le premier char. Il était ébouillauté d'une man ère

**TELEGRAPHIE**

**Une femme se noie dans une cave**

Montréal, 29 — Ce matin vers sept heures et demie, un accident des plus déplorables a eu lieu dans le quartier inondé.  
Madame Rafferty, âgée de 65 ans, mère de M. William Rafferty, épiciier, coin des rues Murray et Ottawa a été trouvée noyée dans la cave de sa maison.  
On suppose que la vieille dame dont la vue était faible ne s'est pas aperçue que la trappe de la cave était ouverte et qu'elle est tombée dans le sous-sol qui était enyahi par plus de quatre pieds et demie d'eau.  
Une personne présente dit avoir entendu un cri, mais comme plusieurs clients qui se trouvaient dans l'épicerie, elle ne put arriver assez tôt pour la sauver. Cette cliente dit que madame Rafferty était occupée à lui servir de l'huile à lampe, lorsqu'elle tomba. Elle charcha à la retirer le l'eau, mais elle ne put y réussir. M. William Rafferty accourut et retira sa mère de l'eau. La malheureuse expira avant l'arrivée du D. Macdonald qu'on avait fait mander.  
Cet accident a créé dans le quartier un émoi qu'on s'explique facilement.

**La verrerie de la rue Mignonne en centres**  
Montréal, 29 — L'incendie de la "British American Glass Co" est le plus considérable que nous ayons à enregitrer depuis la ruine de Nordheim. C'est la seconde fois depuis un an que cet édifice est le proie des flammes. Les dommages d'hier soir sont moins considérables qu'au premier incendie mais s'élève toutefois à plusieurs milliers de piastres. Ce nouveau désastre jetter sur le pavé au delà de cinquante employés pour le reste de l'année.  
A 7.23 heures, hier soir, l'alarme a été donnée à la boîte 121. Les flammes se répandaient avec tant de rapidité qu'on donna l'alarme générale et toute la brigade accourut sur le théâtre de l'incendie.  
Le feu avait commencé dans un angle de l'établissement coin des rues Parthenais et Mignonne.  
A l'arrivée des pompiers tout ce vaste édifice était enveloppé de flammes; l'alarme avait été donnée un peu tard. Au premier coup-d'œil, il était évident qu'on ne pouvait sauver l'établissement. Les efforts des pompiers furent dirigés à la protection des maisons avoisinantes. Des jets puissants furent lancés par les boyaux 11, 8, 7 et 6, et après avoir lutté pendant deux heures et demie contre le feu, les maisons voisines étaient sauvées, mais la bâtisse était une ruine complète.  
Les papiers et meubles du bureau d'affaires ont été sauvés. Tous les outils et instruments brûlés. Les pertes sont estimées de 15 à \$20,000, couverts par les assurances.  
On croit que le feu a été communiqué à la bâtisse par des braises laissées dessous la fournaise.  
Les pompes Bertram et Merryweather étaient sur le théâtre de l'incendie, mais leur service n'a pas été requis.

**Orphelinat St Joseph**

Une assemblée générale des dames et messieurs protecteurs de l'Orphelinat aura lieu demain, dimanche, à 4 heures précises, dans la salle ordinaire de l'Institution.  
**LE SECRÉTAIRE**

**La chasse**

On aura une idée du massacre de caribous qui a eu lieu dans la région de l'Ottawa pendant la dernière saison par les incidents suivants:  
Un chasseur de Montréal en a tué 27 pour sa part, un chasseur de Pembroke 40. On croit que les carcasses de tous ces animaux formeraient un poids de 530,600 lbs. Le Montréalais a fait la chasse légale ment, mais plusieurs autres ont continué la chasse pendant le mois de mars.

**Nouvel Etablissement**

Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe. — 15 mars, 3m.

**Démotions**

M. O. A. Rocque, qui a occupé durant plusieurs années la charge de clerc du marché By, a définitivement abandonné cette charge. A dater du premier mai, M. Rocque n'aura plus rien à faire avec les marchés; cependant M. Rocque s'est généreusement offert à donner à son successeur toutes les indications nécessaires afin de le

**DANS LA CAPITALE**

**La société de colonisation du lac Temiscamingue**

Une réunion du bureau des directeurs de la société de colonisation du lac Temiscamingue a eu lieu à l'archevêché, sous la présidence du Rév. Pér. Gendreau. Parmi les personnes présentes, se trouvaient Sa Grandeur Mgr Duhamel, Mgr Lorrain, de Pembroke, Rév. Père Poitras, de Mattawa, M. F. R. E. Campeau et M. P. Rivet. La démission de M. L. Dubé, comme directeur, a été acceptée et le Dr F. X. Valade nommé à sa place. Il a été décidé d'autoriser les Rév. P. Gendreau et Poitras à employer un certain nombre d'hommes pour faire le défrichement sur les terres de la société, dans le Canton Duhamel, aussitôt que le terrain sera assez sec pour cela.

**Tapissier**

Dix mille pièces de tapissier anglaise, grande largeur sont offertes en vente à 5 cents la pièce à la librairie de P. C. Guillaume, coin des rues Sussex et York; aussi un grand choix de nouveaux patrons depuis 5 cents jusqu'à \$1 la pièce. Une visite est sollicitée.

**Expédition**

Le département des pêcheries se propose d'envoyer cette année encore, une expédition pour explorer les eaux du nord de la Colombie Anglaise, afin de compléter les travaux commencés l'été dernier. On espère que cette exploration démontrera la grande richesse de cette province en fait de pêcheries.  
La morue no re, qualité supérieure de poisson, peu connue jusqu'à présent, est extrêmement abondante depuis le Cap Flattery jusqu'à la mer Arctique, mais surtout au fameux banc découvert l'année dernière au Nord-Ouest de la Colombie.

**Un député populaire**

M. Evanturel, le député de Prescott n'oublie jamais de faire paraître son nom quinze à vingt fois dans chaque colonne de son journal l'Interprète; quand il ne parle pas de ses actes politiques il annonce à ses lecteurs, toujours pour se faire mousser, qu'il "a traversé sur la glace, à Montebello, dimanche matin, et elle partait 30 minutes après."

**Sur le canal**

Le bassin du canal Rideau commence à présenter un aspect des plus animés. Les embarcations sont toutes prêtes pour la saison après avoir été réparées et leur nombre de beaucoup augmenté.  
L'eau sera introduite dans le canal aujourd'hui, de sorte que mardi prochain, tous les bateaux qui ont hiverné dans le bassin pourront sortir du canal.  
**A travers Ottawa**  
Lundi et mardi sera l'époque véritable des déménagements qui se continueront sans doute jusqu'à la fin de la semaine.  
— Un homme du nom de Letellier a été arrêté sur le marché, hier, pour vol d'habits à Pembroke. Le procès du prisonnier s'instruira à Pembroke, où il a été conduit.  
— MM. Bronson, Edwards et autres marchands de bois, sont allés à Québec, pour protester auprès du gouvernement Merow au sujet de l'imposition de droit de coupe de \$5 par mille.  
"Enfants, n'y touchez pas."  
Dieu seul a droit sur tout ce qui respire. Ne pouvant rien créer, il ne faut rien détruire.  
Ce nid, ce doux mystère que vous guettez d'en bas, c'est l'espoir du printemps, c'est l'amour d'une mère.  
Enfants, n'y touchez pas.  
(BÉRANGER)

**Montres, bijouteries, jongs de mariage, etc.**

Montres, bijouteries, jongs de mariage, etc., au prix coûtant et garantis tels que représentés, sinon l'argent sera remis.  
Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.  
**UN CONSEIL AUX MÈRES** — Etes vous troublées la nuit et tenues éveillées par les pleurs et les gémissements d'un enfant souffrant de la dentition. Si l'enfant est ainsi, allez immédiatement chercher une bouteille du Sirop Calmant de Mme Winslow, pour la dentition des enfants. Son effet est inappréciable. Il soulage immédiatement le petit malade. Mères, vous pouvez compter sur lui, il n'y a pas à se méprendre à ce sujet. Il guérit la dysenterie et la diarrhée, règle l'estomac et les intestins, guérit les coliques, apaise les gémissements, diminue l'inflammation et donne de la force et de l'énergie à tout le système. Le sirop calmant de Mme Winslow pour la dentition des enfants, est agréable au goût, et la prescription est donnée par un des plus vieux médecins des femmes et nourrices dans les Etats Unis. Il est en vente chez tous les droguistes du monde entier. Prix, vingt cinq cents la bouteille.  
Demandez le Sirop Calmant de Mme Winslow et n'en prenez pas d'autre sorte.

**mettre au fait de la nouvelle position.**

L'ex clerc du marché à l'intention de s'occuper d'agriculture. Qui succéder à M. Rocque, ? nul ne le sait encore.

**Députation**

Une députation composée de MM. Robillard, Alonzo Wright, le maire d'Ottawa et plusieurs membres du Conseil d'Agriculture est allée demander à Sir John A. Macdonald de mettre \$10,000 dans les estimations budgétaires pour l'exposition provinciale qui se tiendra à Ottawa au mois de septembre. Sir John a promis de soumettre la demande au Conseil Privé.

**Canada Atlantique**

Depuis sa prolongation de sa ligne jusqu'à Lacolle, le chemin de fer Cana lia Atlantique se trouve à faire jonction avec le Vermont Central à Rouse's Point.

**Fête au sucre**

Dimanche, 1er mai prochain, il y aura une magnifique fête à la sucrerie de M. Major, à St Joseph d'Orléans, près d'un mille de la ville d'Ottawa. Il y aura des rafraichissements et des cages pour les visiteurs, de même que du sucre et du sirop en abondance. Avis à ceux qui aiment le plaisir d'une visite à la sucrerie. Le prix n'est que de 50 centes. Des billets peuvent être obtenus chez MM Israël Proulx, 240 rue l'Eglise et Lebl, épiciier rue Rideau. A dimanche donc!

**Commissionnaires de police**

Les commissaires de police se sont réunis hier et ont approuvés les différentes dépenses du mois. Les nouveaux constables nommés lors de la dernière réunion des commissaires prendront le service ce soir ou lundi. Ils se nomment: John Flannigan, Wm McEwen, Jas Ellement, Franklin Foster, Robt A. Tubman, James O'Connor et John H. Valiquette.

**Au collège**

C'est lundi soir que sera donnée la représentation du dram anglais "La mort de Wallenstein," à la salle du collège d'Ottawa. A en juger d'après la dernière répétition, le succès de cette représentation est assuré et les amateurs de soirées théâtrales anglaises front bien de se hâter de réserver des billets pour lundi soir.

**Carte**

Les pilules de Vallet sont le meilleur remède connu pour redonner aux joues leur teinte vermeille perdue par suite de maladie; ce remède est approuvé par l'Académie de Paris.

**Succès et nupt**

C'est le devoir de tous ceux qui ont employé le Sirop Allemand de Bosche de faire connaître à leurs amis ses qualités étonnantes dans la guérison de la consommation, des frissons sévères, du croup, de l'asthme, de la pneumonie et en fait de toutes les maladies de la gorge et des poumons. Personne ne peut l'employer sans en éprouver un soulagement immédiat. Trois doses guérissent tous les cas et nous considérons le devoir à tous les pharmaciens, de le recommander au pauvre consommant mourant. Qu'ils essient au moins une bouteille, car 80,000 bouteilles ont été vendues l'an dernier et pas un traitement qui n'ait pas réussi. Une médecine comme le Sirop Allemand ne peut être trop connue. Demandez-le à votre pharmacien. Bouteille de 10 centes, Grandeur réglée 75. Vendu par tous les pharmaciens et marchands des Etats-Unis et du Canada.

**RESTAURANT FRANÇAIS**

**C. L. BELIER, PROP.**  
Pâtés aux huîtres de choix extra et Dîners au Poisson.  
**DURANT LE CAREME.**  
Toutes les primères de la saison.  
68, RUE METCALFE, OTTAWA.  
P. S. — M. Belier fournira aux familles privées de SOUPES soit à la chopine, la pinte ou au gallon.

**SPECIALISTE POUR LE TRAITEMENT**

DE LA  
**Dyspepsie et des paralysies**  
**Dr de Bonald**  
Gradué de l'Université McGill, de la Faculté de Médecine de Paris, Membre mérité de la Société des Arts, Sciences et Belles Lettres de Paris.  
66 Rue Stuart, (Ottawa)  
Avr 23, 1887 — 1m.

**ECHOS DE HULL**

**Bureau de poste**  
Le nouveau bureau de poste est à recevoir la dernière couche de peinture. L'apparence de cet édifice ne laisse rien à désirer.

**La première course**  
Les pompiers de Hull ont fait l'essai de leurs nouvelles voitures lors du feu sur le chemin d'Aylmer.

**Manufacture**  
La manufacture de bardeaux de M. Adam, à la Pointe Gatineau, est maintenant en pleine opération. M. Adam a fait l'acquisition du Rév P Paradis, de 900 billots qu'il convertira en bardeaux.

**Premier bateau**  
Le premier bateau de la saison parti d'Ottawa a descendu la rivière avec six barges. C'est le "Dolphin" qui a ouvert la navigation de 1887 en se rendant à Rockland.

**Poisson**  
Le premier poisson de la saison pris à la Pointe à Gatineau, a été offert en vente sur le marché hier matin.

**Au cimetière**  
A dater de la semaine prochaine les enterrements se feront dans le cimetière immédiatement au lieu de déposer les corps dans le charnier comme durant l'hiver.

Les corps actuellement dans le caveau seront inhumés mardi prochain.

**Inhumé**  
Les restes mortels du jeune Homier ont été enterrés hier, à la Pointe à Gatineau. M. Homier a été tué le dernier jour où il devait travailler dans le chantier.

**Lumière électrique**  
La lumière électrique sera posée à Hull dans les magasins et les demeures privées vers le 15 mai.

**La traversée**  
Le bateau traversier entre Hull et Ottawa, commencera ses voyages réguliers demain matin.

**Endroit dangereux**  
Il y a un trou très dangereux pour le pied des chevaux dans le pontage au-dessus de la glissoire près des scieries de M. Eddy. On devrait y voir au plus tôt car toute négligence pourrait être cause d'accidents sérieux.